

Traduction libre en français d'un document établi originellement en anglais. En cas de différence, seule la version anglaise de ce rapport fait foi.

**Union internationale pour la
conservation de la nature et de ses ressources
Gland (Suisse)**

**États financiers consolidés pour
l'année se terminant le 31 décembre 2008
et rapport de l'organe de révision**

Notre audit a été effectué dans le but d'émettre une opinion sur les comptes consolidés dans leur ensemble. Les annexes de l'UICN, A, B, et C au 31 décembre 2008 et 2007 sont présentées dans le but de fournir des éléments d'analyse additionnels et ne font pas partie des comptes consolidés. Les informations contenues dans ces annexes aux comptes consolidés sont de la responsabilité de la Direction de l'UICN. Ces informations ont fait l'objet de procédures d'audit dans le cadre global de notre audit des comptes consolidés, mais ces procédures n'ont pas été conçues dans le but de fournir un niveau séparé d'assurance d'audit des informations incluses dans ces annexes A, B et C. De ce fait, nous n'émettons pas d'opinion d'audit séparée relative aux informations présentées dans ces annexes.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la

[REDACTED]

UICN -

UICN – Union internationale pour la conservation de la nature

(en milliers de francs suisses)	Notes	2008	2007
ACTIFS			
Actifs à court terme			
Banques à vue et dépôts à court terme	III	70,095	67,455
Titres négociables	IV	0	6,997
Cotisations à recevoir	V	3,748	3,941
Comptes à recevoir : employés	VI	519	441
Comptes à recevoir : organisations partenaires	VII	616	486
Avances à des partenaires d'exécution	VIII	2,059	0
Autres comptes à recevoir		2,832	1,829
Sous-total		79,869	81,149
Comptes à recevoir : accords-cadres	IX	853	0
Comptes à recevoir : accords de projets	X	13,805	6,410
Total actifs à court terme		94,527	87,559

UICN – Union internationale pour la conservation de la nature
ÉTAT DE FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉ POUR L'EXERCICE
SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2008

(en milliers de francs suisses)	Notes	2008	2007
Trésorerie de fonctionnement			
Solde net de fonctionnement		(576)	3,338
Amortissement annuel	XI	714	1,076
Libération du montant de l'amortissement du Fonds Immeuble Siège		(308)	(308)
Flux net des provisions pour cotisations impayées	V	138	85
Flux net provisions projets en déficit	XIV	939	100
(Augmentation)/Diminution réserve Congrès mondial		1,390	(153)
(Augmentation)/Diminution réserves suppression de postes	XV	(424)	74
(Augmentation)/Diminution réserves vacances et rapatriements des employés	XIII	(129)	(123)
(Augmentation)/Diminution cotisations à recevoir	V	193	(138)
(Augmentation)/Diminution comptes à recevoir des employés	VI	(77)	(157)
(Augmentation)/Diminution comptes à recevoir des organisations partenaires	VII	(130)	59
(Augmentation)/Diminution avances à despartenaires	VIII	(2,059)	
(Augmentation)/Diminution autres comptes à recevoir		(1,004)	176
(Augmentation)/Diminution cotisations payées d'avance		(85)	(356)
(Augmentation)/Diminution comptes et charges à payer		110	701
(Augmentation)/Diminution charges sociales à payer		59	68
(Augmentation)/Diminution autres passifs à court terme		947	1,533
(Augmentation)/Diminution comptes à recevoir accords-cadres	IX	(853)	2,256
(Augmentation)/Diminution comptes à recevoir accords de projets	X	(7,395)	688
(Augmentation)/Diminution avances accords de projets	X	4,461	9,678
(Augmentation)/Diminution revenus différés des accords-cadres	IX	461	(1,105)
Total flux de trésorerie des opérations		(3,628)	17,492
Flux de trésorerie d'activités d'investissement			
Achat biens immobilisés	XI	(701)	(758)
Mouvement net des placements en titres négociables		6,997	(789)
Nouveau bâtiment en construction	XI	(5,944)	(2,016)
(Augmentation)/Diminution Réserves qualifiées par le Conseil	XVI	(140)	587
Total flux de trésorerie d'activités d'investissement		212	(2,976)
Flux de trésorerie d'activités de financement			
(Augmentation)/Diminution prêt	XII	5,800	2,000
Total flux de trésorerie d'activités de financement		5,800	2,000
Changement net de trésorerie positif (négatif) pour l'année		2,384	16,516
Banques à vue et dépôts à terme au début de l'année	III	67,455	50,869
Effets des fluctuations taux de change des devises	XVII	256	70
Banques à vue et dépôts à terme à la fin de l'année	III	70,095	67,455

Voir les notes au bilan consolidé tel qu'indiqué.

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

I. ACTIVITE

L'UICN (Union internationale pour la conservation de la nature) est constituée selon ses Statuts adoptés en 1948 lors d'une conférence accueillie par la République française et comprend parmi ses membres des États, des organismes gouvernementaux et des

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

Les accords-cadres ont normalement un terme de plusieurs années. Le revenu à prévoir pour les exercices futurs n'est pas constaté dans les états financiers.

Tout revenu d'accord-cadre reçu avant la période à laquelle il se rapporte est comptabilisé comme revenu différé, comme le sont également les soldes non dépensés des contributions pour l'exercice en cours.

Les revenus des accords de projet sont constatés uniquement quand ils sont reçus. Il s'agit de fonds dont l'usage est limité à des activités spécifiques aux projets concernés et qui sont prescrites par l'accord de projet.

À la fin de l'exercice, selon les dépenses et les revenus dont il aura été l'objet, un projet peut dégager un solde positif ou négatif. Le total des soldes positifs est porté au bilan comme Avances reçues de donateurs sur des accords de projet, tandis que le total des soldes négatifs est porté au bilan comme Comptes à recevoir sur accords de projet.

c) Exonération d'impôts du gouvernement suisse

Les membres du personnel qui ne sont pas des citoyens suisses sont exonérés de l'impôt sur les traitements qu'ils touchent à l'UICN. Afin de ne disposer que d'une seule échelle des traitements, et pour que les collaborateurs suisses et non suisses au Siège touchent des rémunérations égales, un impôt interne est perçu sur les collaborateurs non suisses. Le montant de ce prélèvement est constaté au titre d'Exonération d'impôts du gouvernement suisse et constitue un revenu non soumis à restrictions.

4. Dépenses

Toutes les dépenses non soumises à restrictions sont traitées en comptabilité d'exercice. Les dépenses de projet sont comptabilisées au moment où elles sont effectuées, mais à la fin d'un projet, elles sont traitées en comptabilité d'exercice.

5. Monnaies étrangères

Conformément au Règlement de l'UICN, la monnaie de référence est le franc suisse (CHF), qui est la monnaie dans laquelle les documents comptables sont tenus au siège de l'UICN. Tous les autres bureaux tiennent leurs comptes en dollars US (USD) ou en euros (EUR), hormis le Royaume-Uni, qui tient ses comptes en francs suisses. Les politiques comptables suivantes ont été appliquées dans la conversion des transactions et des soldes en la monnaie de référence :

Les transactions libellées en monnaies autres que la monnaie du grand livre de bureaux ont été converties en cette dernière et enregistrées sur la base du taux de change en vigueur à la date de la transaction. À la fin de l'exercice, tous les soldes gardés dans leurs monnaies de départ sont convertis en la monnaie du grand livre du bureau concerné, au taux de change en vigueur à cette date. Les gains/pertes entraînés par cette conversion sont constatés dans l'état des revenus et des dépenses de ce grand livre.

À la consolidation, toutes les transactions des grands livres n'utilisant pas le franc suisse sont converties au taux de change mensuel et le gain ou la perte de change qui en résulte est constaté dans le compte des revenus et dépenses.

Hormis les immobilisations, qui sont constatées à leur coût d'origine, les soldes des différents postes de bilan non en francs suisses sont convertis en francs suisses en fin d'exercice, au taux de change en vigueur à cette date, pour former le bilan consolidé. Les gains/pertes de change non réalisés qui en résultent sont constatés au bilan comme écart de conversion.

Les soldes de projet libellés en dollars ou euros sont convertis en francs suisses en fin d'exercice, au taux de change en vigueur à cette date. Le gain ou la perte nette qui en résulte est constaté au bilan comme écart de conversion.

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

6. Taux de change de fin d'exercice

Voici les principaux taux de change utilisés à la fin de l'exercice pour actualiser les postes du bilan en francs suisses (CHF) pour les besoins de l'information financière :

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

Les soldes de trésorerie au Siège sont constitués principalement par les soldes des comptes courants du Siège et des bureaux régionaux. Les comptes en banque des bureaux nationaux répondant directement à des bureaux régionaux sont indépendants de la trésorerie du Siège, exception faite de celui de la Russie, comptabilisé comme créance du Bureau régional pour l'Europe.

IV. TITRES NÉGOCIABLES

Le portefeuille de valeurs mobilières a été liquidé en 2008 et le produit de la liquidation a été transféré dans des dépôts en espèces et à court terme.

V. COTISATIONS À RECEVOIR ET PROVISIONS

Le provisionnement des arriérés de cotisations a été effectué en accord avec la politique du Conseil de l'UICN, décrite dans la note II.8.

Cotisations à recevoir	2008	2007
Cotisations brutes à recevoir	3 748	3 941
Provision pour arriérés de cotisation	(1 548)	(1 410)
Cotisations nettes à recevoir	2 200	2 531

Analyse par âge	2004 & avant	2005	2006	2007	2008	Total
États membres						

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

VII.

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

XI. IMMOBILISATIONS

a) Mouvement des immobilisations

Les immobilisations achetées avec des fonds non réservées sont amorties au cours de leur vie utile suivant la note II.7.

Des immobilisations

	Immeuble du Siège	Nouvel immeuble du Siège en construction	Véhicules, équipement, mobiliers et installations à demeure	Terrains et autres immeubles	Total
Valeur d'achat :					
Solde au 01 janvier 2008	17 643	2 015	10 967	795	31 420
Adjonctions	0	5 944	701		6 645
Solde au 31 décembre 2008	17 643	7 979	11 668	785	38 065
Amortissement :					
Solde au 01 janvier 2008	(6 851)	0	(9 172)	(127)	(16 150)
Imputation à l'exercice	(308)	0	(395)	(11)	(714)
Solde au 31 décembre 2008	(7 159)	0	(9 567)	(138)	(16 864)
Valeur comptable nette :					
Solde au 31 décembre 2008	10 484	7 979	2 102	657	21 201
Solde au 01 janvier 2008	10 792	2 015	1 794	668	15 270

b) Assurance des immobilisations

Au 31 décembre, les immobilisations au Siège étaient assurées pour CHF 20 073 k (2007 - CHF 20 085k). L'immeuble WASAA et ses immobilisations au Kenya étaient assurés pour 26,5 millions de Shillings kenyans, équivalant à CHF 390k (2007-CHF 472k), qui est la valeur de remplacement estimée.

c) Immeuble du Siège

Entre 1990 et 1993, l'UICN a reçu des donations de la Confédération helvétique, du Canton de Vaud et de la commune de Gland ainsi que d'autres donateurs, en vue de la construction d'un immeuble pour y loger son Secrétariat. La commune de Gland a mis gratuitement à disposition de l'UICN le droit d'usage d'un terrain pour une période de 50 ans à partir de 1993. Ce terrain, au moment de la donation, a été évalué à CHF 4 250k, valeur qui n'est pas reflétée dans les présents états financiers.

Bien que l'UICN soit officiellement propriétaire de l'immeuble du Siège, son utilisation est limitée et l'UICN ne peut en disposer ou l'utiliser comme caution sans l'accord du gouvernement helvétique. Si l'UICN vend l'i

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

d) Extension de l'immeuble du Siège

Le gouvernement helvétique a accepté de financer une extension du bâtiment actuel du Siège. Le financement consiste en un prêt sans intérêt de CHF 20 000 à rembourser en 50 annuités à compter de 2011. Au 31 décembre 2008, un total de CHF 7 800k avait été reçu. En plus du prêt du gouvernement suisse, l'UICN avait reçu des donations en espèces de la part de Holcim : EUR 1 000k (CHF1 645K), de la Fondation MAVIA : CHF 1 000k, ainsi que des promesses de donations en espèces totalisant CHF 1 950k. Au 31 décembre 2008, des coûts de construction de CHF 7 959k (2007 - CHF 2 015k) avaient été capitalisés et portés aux immobilisations.

XII. COMPTES ET CHARGES À PAYER

Les comptes et charges à payer représentent les montants dus à des créanciers et des fournisseurs à la fin de l'exercice. Sur le total à payer de CHF 4 913k au 31 décembre 2008 (2007 - CHF 4 803k), CHF 1 744k (2007 - CHF 1 716k) concernaient le Siège, et le solde, les bureaux régionaux et nationaux.

XIII. CONGÉS DU PERSONNEL ET CHARGES DE RAPPATRIEMENT

Les congés du personnel concernent le droit aux vacances qui n'a pas été utilisé à la fin de l'exercice. La reconnaissance d'obligations pour les congés du personnel ne figure que pour satisfaire aux lois locales, le cas échéant. Le personnel du Siège n'est pas autorisé à accumuler plus de 10 jours et il est considéré que ces journées sont couvertes dans le cadre de la période normale de préavis. Le solde en fin d'exercice couvre le coût estimé de rapatriement de tout le personnel international actuellement employé.

XIV. PROVISIONS

a) Provisions pour les projets déficitaires

Les provisions pour les projets déficitaires sont financées par un revenu non soumis à restrictions et couvre les projets lorsque les négociations sont encore en cours mais que l'UICN considère qu'elle ne pourra peut-être pas obtenir de fonds additionnels de la part des donateurs pour couvrir les dépenses déjà engagées. Le tableau qui suit présente une analyse de ces provisions région par région.

Région	2008	2007	Variation
Région Asie	201	214	(13)
Région Afrique de l'Ouest et centrale	518	575	(57)
Région Afrique orientale et australe	678		

UICN -

UICN - Union internationale pour la conservation de la nature

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2008

XXI. AUTRES REVENUS DE FONCTIONNEMENT

D'autres revenus de fonctionnement de CHF 2 488k (2007 - CHF 2 725k) figurant sous les fonds non soumis à restrictions du Secrétariat comprennent le recouvrement de frais généraux et de gestion auprès du secrétariat Ramsar, CHF 473k (2007 - CHF 631k), et des recettes de CHF 310k (2007 - CHF 329k) en provenance de la cafétéria du Siège de l'UICN. Le solde du revenu de fonctionnement se compose de divers revenus externes reçus par le Siège et par les bureaux de l'UICN dans le monde entier.

XXII. DIFFÉRENCES DE CHANGE POUR L'ACTUALISATION DES SOLDES DES PROJETS

Les soldes des projets sont habituellement exprimés dans la devise du grand livre - franc suisse, dollar américain ou euro. À la fin de l'exercice, les soldes des projets exprimés en dollars ou en euros sont individuellement actualisés au taux de change de fin d'exercice. Le gain ou la perte non réalisé(e) qui en résulte et qui sert à ajuster les soldes de projets est comptabilisé(e) au bilan (avances par donateur sur les accords de projets, comptes à recevoir d'accords de projet, et écart de conversion). L'écart de conversion net est imputé au compte des revenus et dépenses afin de refléter le mouvement net du portefeuille de projets, et n'a pas d'effet sur les soldes des réserves non soumis à restrictions.

XXIII. PARTIES LIÉES

a) Identité des parties liées

Les Commissions

Les Commissions de l'UICN sont des réseaux d'experts volontaires chargés de développer et de faire progresser la connaissance et l'expérience institutionnelles de l'UICN et d'œuvrer à la réalisation des objectifs de l'organisation. Les Commissions sont établies par le Congrès, qui en fixe les mandats.

Les Comités nationaux et régionaux

Les Comités nationaux et régionaux sont des groupements de membres de l'UICN appartenant à des États ou régions spécifiques. Leur rôle est de faciliter la coopération parmi les membres, la coordination des composantes de l'UICN, et la participation des membres au programme et à la gouvernance de l'UICN.

Convention relative aux zones humides d'importance internationale (Convention de Ramsar).

La Convention de Ramsar est abritée par le Secrétariat de l'UICN et dirigée par un secrétaire général responsable de l'administration des fonds de la Convention et de toutes les questions administratives, exceptées celles nécessitant l'exercice de la personnalité juridique.

L'UICN assure pour le compte du secrétariat de la Convention de Ramsar des services de gestion financière et budgétaire, des services RH et informatiques, et la mise à disposition de locaux et installations.

Traffic International

Traffic International est une œuvre caritative enregistrée au Royaume-Uni et une entreprise commune entre WWF International et l'UICN.

International Union for Conservation of Nature and Natural Resources - US

L'International Union for Conservation of Nature and Natural Resources - US est une œuvre caritative enregistrée aux États-Unis dont l'objet principal est de recueillir des fonds devant être dépensés en partenariat avec l'UICN.

